

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

**Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the
Working Party on the Transport of Dangerous Goods**

Geneva, 17–27 September 2019

Item 5 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to RID/ADR/ADN:
new proposals**

27 June 2019

IRS 50592

1. Ausgabe, 2019-1

**Intermodale Ladeeinheiten für Vertikalumschlag, außer
Sattelanhänger, zur Beförderung auf Wagen -
Mindestanforderungen**

Bibliographie

Die nachstehend aufgeführten Dokumente sind für die Anwendung der vorliegenden IRS erforderlich.

Wenn sie mit einem Datum versehen sind, gilt nur die angegebene Version. Ansonsten gilt immer die neuste Ausgabe (einschl. eventueller Nachträge). 1. UIC-Merkblätter

1. Internationaler Eisenbahnverband (UIC)

UIC Merkblatt Nr. 592-3: Großcontainer (CT) und Wechselbehälter (WB) und Transportbehälter für den Horizontalumschlag (Th) - Vereinheitlichte Prüfprotokolle für die Abnahmeprüfung, 2. Ausgabe, Januar 1998

2. International Railway Standard (IRS)

Internationaler Eisenbahnverband (UIC)

IRS Nr. 50571-4: Wagons for combined transport - Vertical transshipment - Characteristics, 1. Ausgabe, April 2018

IRS Nr. 50596-6: Conditions for coding intermodal loading units in combined transport, combined transport lines and wagons, 1. Ausgabe, Juli 2018

3. Europäische Normen

Europäisches Komitee für Normung (CEN)

EN 284: Wechselbehälter - Nicht stapelbare Wechselbehälter der Klasse C - Maße und allgemeine Anforderungen, 2006

EN 452: Wechselbehälter - Wechselbehälter der Klasse A - Maße und allgemeine Anforderungen, 1995

EN 1432: Wechselbehälter - Wechseltanks - Maße, Anforderungen, Prüfverfahren, Betriebsbedingungen, conditions d'exploitation, 1997

EN 10293: Stahlguss - Stahlguss für allgemeine Anwendungen, 2015^[1]_{SEP} EN 12195-1: Ladungssicherungseinrichtungen auf Straßenfahrzeugen - Sicherheit -

Teil 1: Berechnung von Zurrkräften, 2010^[1]_{SEP} EN 12195-2: Ladungssicherungseinrichtungen auf Straßenfahrzeugen - Sicherheit -

Teil 2: Zurrgurte aus Chemiefasern, 2000^[1]_{SEP} EN 12195-3: Ladungssicherungseinrichtungen auf Straßenfahrzeugen - Sicherheit -

Teil 3: Zurrketten, 2001

EN 12195-4: Ladungssicherungseinrichtungen auf Straßenfahrzeugen - Sicherheit - Teil 4: Zurrdrahtseile, 2003

EN 12406: Wechselbehälter - Thermal-Wechselbehälter der Klasse C - Maße und allgemeine Anforderungen, 1999

EN 12410: Wechselbehälter - Thermal-Wechselbehälter der Klasse A - Maße und allgemeine Anforderungen, 1999

EN 12640: Ladungssicherung auf Straßenfahrzeugen - Zurrpunkte an Nutzfahrzeugen zur Güterbeförderung - Mindestanforderungen und Prüfung, 2000

EN 12663-2: Bahnanwendungen - Festigkeitsanforderungen an Wagenkästen von Schienenfahrzeugen - Teil 2: Güterwagen, 2010

EN 12641-1: Wechselbehälter und Nutzfahrzeuge - Planen - Teil 1: Mindestanforderungen, 2005

EN 12641-2: Wechselbehälter und Nutzfahrzeuge - Planen - Teil 1: Mindestanforderungen für Curtainsider, 2006

EN 12642: Ladungssicherung auf Straßenfahrzeugen-Aufbau an Nutzfahrzeugen-Mindestanforderungen, 2016

EN 13044-2: Intermodale Ladeinheiten - Kennzeichnung - Teile 2 : Kennzeichnung von Wechselbehältern für den Bahnbetrieb, 2011

EN 13853: Wechselbehälter für den kombinierten Verkehr - Stapelbare Wechselbehälter Typ C 745-S 16 - Abmessungen, Konstruktionsanforderungen und Prüfung, 2003

EN 14993 : Wechselbehälter für den kombinierten Verkehr - Stapelbare Wechselbehälter Typ A 1371 - Abmessungen, Konstruktionsanforderungen und Prüfung, 2005

4. Internationale Normen^[1]_[SEP]

International Organization for Standardization (ISO)

ISO 668: ISO-Container der Reihe 1 - Klassifikation, Maße, Gesamtgewichte, 2013 ISO 1161: ISO-Container der Reihe 1 - Eckbeschläge - Anforderungen, 2016

ISO 1496-1: ISO-Container der Reihe 1 - Anforderungen und Prüfung - Teil 1: Container allgemeiner Verwendung für unterschiedliche Güter, 1990

ISO 1496-2: ISO-Container der Reihe 1- Anforderungen und Prüfung - Teil 2: Thermal- Container, 2008

ISO 1496-3: ISO-Container der Reihe 1 - Anforderungen und. Prüfung - Teil 3: Tank- Container für Flüssigkeiten, Gase. und Schüttgut mit Druckentleerung, 1995

ISO 1496-4: ISO-Container der Reihe 1 - Anforderungen und Prüfung - Teil 4: Drucklose SchüttgutContainer, 1991

Einleitung

Vorliegendes Merkblatt stellt eine Auflistung intermodaler Ladeeinheiten (ILU) dar, außer Sattelanhänger, die per Bahn befördert werden können.

Es werden die Referenzen genormter ILU verzeichnet und Mindestanforderungen für spezifische ILU festgelegt.

Inventar intermodaler Ladeeinheiten (ILU)

Aus nachstehender Tabelle können für jeden ILU-Typ (siehe Glossar) die einzuhaltenden Normen und Anforderungen (Referenzen der Normen, siehe Bibliographie und die jeweiligen Punkte des vorliegenden Merkblatts) entnommen werden.

	Typ	Maximalgröße und Lasten	Kennzeichnung	Festigkeit ^a
1.1.	ISO-Container	ISO 668 Höchstlast kleiner oder gleich 36t	ISO 6346	ISO 1496-1 bis 5
1.2.	ILU Class C	Punkt 5	Punkt 10	UIC MB 592
1.3.	Stapelbare ILU Klasse C	EN 13853	Punkt 10	EN 13853
1.4	ILU Klasse C Kühlbehälter	EN 12406	Punkt 10	EN 12406
1.5	ILU Klasse A	EN 452	Punkt 10	EN 452
1.6	Stapelbare ILU Klasse A	EN 14993	Punkt 10	EN 14993
1.7	ILU Klasse A Kühlbehälter	EN 12410	Punkt 10	EN 12410
1.8	ILU Tankwechselbehälter	EN 1432 / Pkt. 5.3 Höchstlast kleiner oder gleich 36t	Punkt 10	EN 1432
1.9	Zwischenrahmen	Bi-Multilateral vereinbart	Bi-Multilateral vereinbart	UIC MB 592
1.10	ILU, die nicht den Punkten 1.2 bis 1.9 entsprechen, jedoch nach ihren Abmessungen gemäß UIC-Merkblatt Nr. 596-6 kodiert werden können	Müssen per Tragwagen mit Wagenbestimmungskode C transportiert werden können	Punkt 10	UIC MB 592
1.11	ILU mit Grundbreite >2.600 mm	Anlage A	Punkt 10 ^b	UIC MB 592
1.12	ILU, die auf Grund ihrer Abmessungen oder ihres Gewichts nicht freizügig auf einen Tragwagen mit Wagenbestimmungskode C verladen werden können.	Anlage B	Punkt 7	UIC MB 592

1.13	ILU Hybride. Ladeeinheiten mit oberen Eckbeschläge aber kein Greifkanten und nicht ISO	Anlage H Punkt 7	Punkt 10	UIC MB 592
1.14	nicht standardisierte ILU, die gestapelt befördert werden	Anlage J	Punkt 10	UIC MB 592

- a. Die Festigkeit gilt als erwiesen, wenn das CSC-Schild und/oder das Kodifizierungsschild angebracht ist.
 - b. Spezifische Kennzeichnung.
-